

## Pantalla sobre violencia doméstica

### ENCUESTADOR:

*Debido a que la violencia doméstica y la violación sexual daña a tantas personas, le hacemos las siguientes preguntas a todas las personas que llegan a nosotros para pedirnos ayuda. Estas preguntas nos ayudarán a averiguar cómo podemos servirle mejor y ponerle en contacto con los servicios que necesita. La información que usted comparta con nosotros mediante esta pantalla se mantendrá confidencial.*

*Si le resulta incómodo responder a cualquiera de las preguntas sobre violencia doméstica o violación sexual, dígamelo y pasaré a la siguiente pregunta, o puede pedirme que detenga la entrevista. No se le penalizará de ninguna manera por sus respuestas.*

*Si lo prefiere, puedo encontrar un lugar tranquilo donde pueda sentarse y responder las preguntas por su cuenta.*

**\*\*Nota al encuestador\*\*** Algunas de las preguntas siguientes se refieren a una relación entre el o la participante y su “pareja”. Por favor, explíquelo al participante lo siguiente. A los fines de la pantalla, la palabra “pareja” puede incluir a cualquiera de las siguientes personas: Un cónyuge o excónyuge; un adulto con quien la persona sale o salió; un adulto con quien la persona tiene un hijo en común; un familiar adulto o menor; o un adulto o menor con quien la persona vive o vivió anteriormente. Esta aclaración es para reconocer la amplia gama de circunstancias en las que puede ocurrir violencia doméstica.

#	Pregunta		
		SÍ	NO
1	¿Alguna persona le lastima a usted, a sus hijos, a sus otros familiares o amigos, o a sus mascotas?		
2	¿Estuvo alguna vez en una relación en la cual su pareja le lastimó, ya sea física o sexualmente? (ejemplos: golpear, agarrar fuertemente, empujar, asfixiar, reprimir)?		
3	¿Alguna vez su pareja se negó a que usted tuviera dinero, le hizo pedir dinero o le sacó dinero contra su voluntad?		
4	¿Recibió alguna vez servicios o vivió en un refugio para víctimas de violencia doméstica o de violación sexual?		
5	¿Alguna persona está abusando emocional o verbalmente a usted o sus hijos?		
6	¿Su pareja actual o expareja le llama, acosa o acecha en el trabajo o en las clases de capacitación?		
7	¿Su pareja le mantiene despierto toda la noche para que falte al trabajo o a las clases?		
8	¿Hace algo su pareja para que a usted le sea difícil ir al trabajo o hacer otras actividades de su vida diaria?		
9	¿Usted o sus hijos se sienten abrumados por el trauma de una violación o agresión sexual?		

10	¿Está implicado o implicada en una acción del sistema judicial debido a violencia doméstica o violación sexual?			
<b>ENCUESTADOR:</b> <i>Gracias por su paciencia y cooperación.</i>				
<b>PUNTAJE/DERIVACIÓN:</b> Una o más respuestas afirmativas (ya sea en una relación actual o pasada) puede indicar que es necesario derivar al participante a servicios locales para violencia doméstica y/o violación sexual, con el fin de planear la seguridad del participante y proporcionarle asesoramiento psicológico o necesidades de vivienda. La derivación a una agencia local para violencia doméstica y/o violación sexual se puede hacer como resultado de la forma en que el o la participante respondió a la pantalla <b>o</b> como resultado de sus observaciones y charlas informales con el o la participante. El o la participante no está obligado a usar la derivación. Él o ella decidirá si acceder o no los servicios, dependiendo de su situación.				
<b>Notas del encuestador:</b> Independientemente de cómo el o la participante haya respondido la pregunta, proporcione folletos y guías informativas que ofrecen información sobre violencia doméstica y/o violación sexual y sobre las agencias locales que ofrecen servicios para violencia doméstica y/o violación sexual. El o la participante puede decidir no llevarse estos folletos o guías informativas debido a que ello podría ponerle en peligro, así que respete esa decisión.				
<b>Reclamación de buena causa:</b> En este momento, dependiendo de los resultados de la pantalla, puede ser adecuado revisar el formulario de Reclamación de buena causa, el cual explica cómo reclamar que se tiene una buena causa para no cooperar con la manutención de los hijos.				